THOMSON MULTI MEDIA

Brandt FERGUSON SABA TELEFUNKEN THOMSON

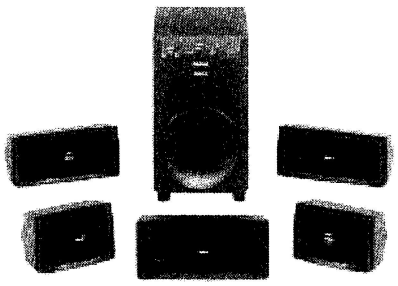
AUDIO

SERVICE MANUAL
DOCUMENTATION TECHNIQUE
TECHNISCHE DOKUMENTATION
DOCUMENTAZIONE TECNICA
DOCUMENTACION TECNICA

THOMSON DPL 80HT

Version (PC*) : A

*PC : The version code is indicated either in the battery compartment or on the back of the unit - Ce code version est indiqué dans le compartiment à piles ou au dos de l'appareil - PC : Version des Geräts wird im Batteriefach oder auf der Rückseite angegeben - Il codice della versione è indicato nello scompartimento delle batterie o sul retro dell'apparecchio - El código de la versión está indicado en el compartimento de las pilas o en la parte trasera del aparato.



Technical data - Caractéristiques principales
Technische Daten - Dati tecnici - Caracteristicas del aparato

Type of set : **Type d'appareil :** **Geräteart :** **Tipo d'apparecchio :** **Tipo de aparato :**	Stereo pre-main amplifier Préampli-ampli stéréophonique Stereo-Vollverstärker Preamplificatore-amplificatore stereofonico Preamplificador-amplificador estereofónico	↔ 200 mm ↕ 330 mm ↗ 320 mm	
Power supply : **Alimentation :** **Stromversorgung :** **Alimentazione :** **Alimentación :**	230 V ∿	**Nominal output power :** **Puissance nominale de sortie :** **Nennausgangsleistung :** **Potenza nominale di uscita :** **Potencia nominal de salida :**	4x10 W (Rms) 4 Ω Subwoofer 20 W (Rms)
Frequency response : **Courbe de réponse :** **Frequenzgang :** **Curva di risposta :** **Curva de respuesta :**	Main 70 Hz - 15 kHz - (+ 3 db) Center 100 Hz - 15 kHz Subwoofer 40 Hz - 150 Hz	**Signal to noise ratio :** **Rapport signal / bruit :** **Geräuschspannungsabstand :** **Rapporto segnale / disturbo :** **Relación señal / ruido :**	55/60 dB
Total harmonic distorsion : **Distorsion harmonique :** **Klirrfaktor :** **Distorsione armonica :** **Distorsión armónica :**	0,9 %	**Stereo separation :** **Diaphonie :** **Übersprechdämpfung :** **Diafonia :** **Diafonía :**	60 dB à 1 kHz 45 dB à 10 kHz
Input sensitivity / impedance : **Sensibilité des entrées / impédance :** **Eingangsempfindlichkeit / Impedanz :** **Sensibilità ingresso / impedenza :** **Sensibilidad de las entradas / impedencia :**	TV / AUX. / CD		350 mV

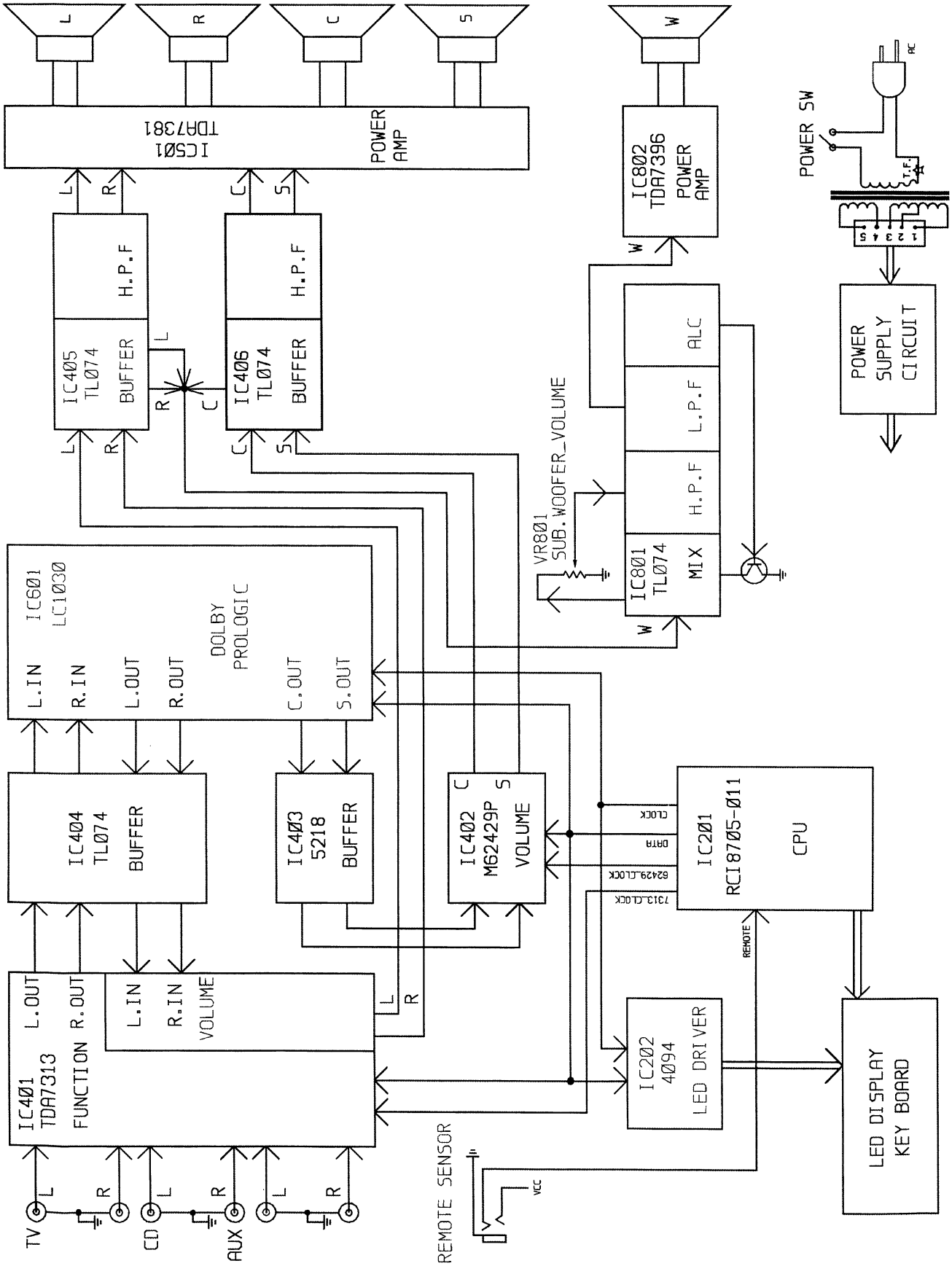
⚠

WARNING : *Before servicing this set read the safety recommendations.*
ATTENTION : *Avant toute intervention sur cet appareil, lire les recommandations de sécurité.*
ACHTUNG : *Bei jedem Eingriff in das Gerät, die Sicherheitsvorschriften beachten.*
ATTENZIONE : *Prima di intervenire sull'apparecchio, leggere le norme di sicurezza.*
IMPORTANTE : *Antes de cualquier intervención, leer las recomendaciones de seguridad.*

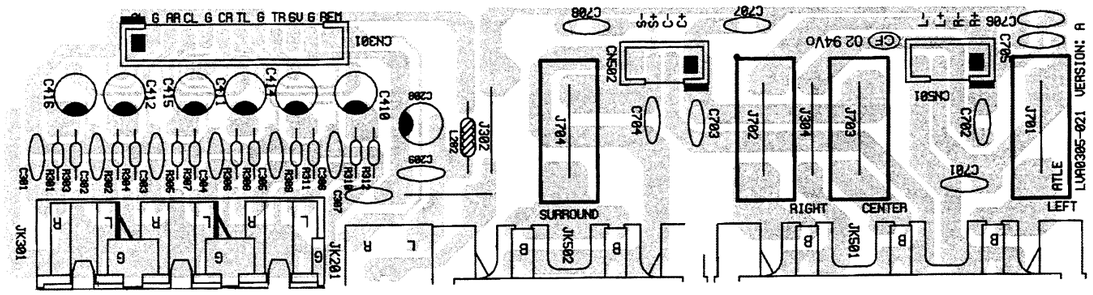
Code : 350 869 90 - 0799/4,1M PAV4020 Print. MALGOGNE/SAILLOUR - AVRILLE

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproduccion, de traduccion, de adaptacion y de ejecucion reservados para todos los paises.

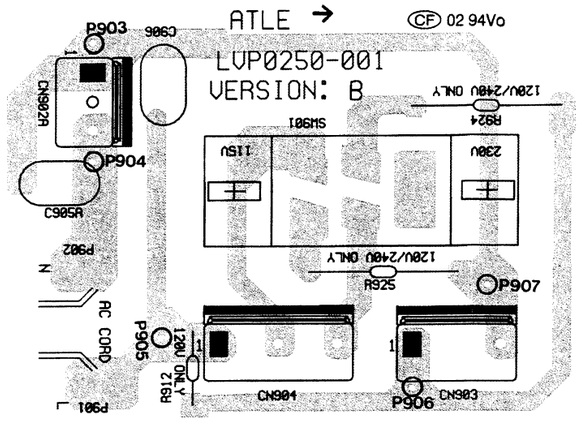
BLOCK DIAGRAM - SCHEMA SYNOPTIQUE - BLOCKSCHALTBILD - SCHEMA A BLOCCHI - ESQUEMA DE BLOQUES

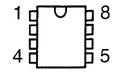


Sockets P.C.B.
Platine prises
Anschlussplatte
Piastra prese
Platina tomas

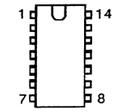


Power unit P.C.B.
Platine secteur
Netzanschluss Ltpl.
Piastra rete
Platina de red

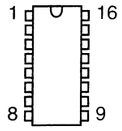




M 62429P

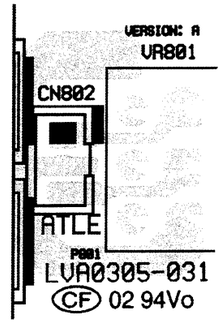


TL 074

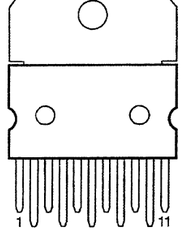


TC 4094

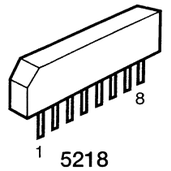
Volume P.C.B.
Platine volume
Ltpl. Lautstärke
Piastra volume
Platina volumen



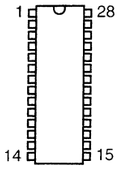
Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes



TDA 7396

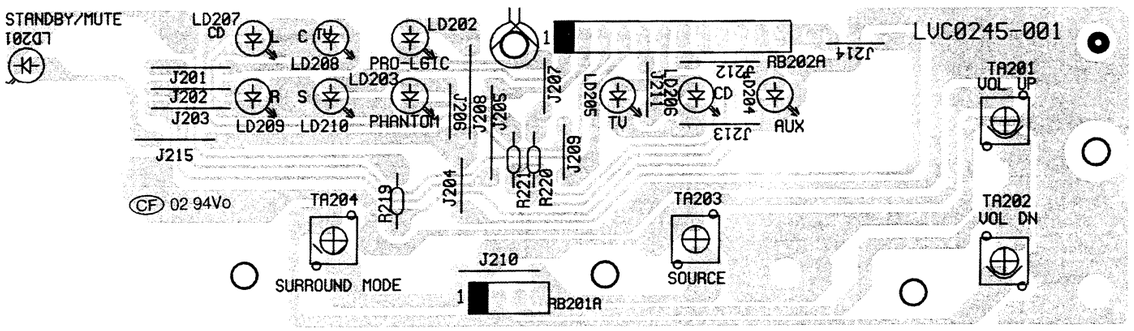


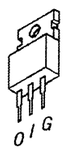
5218



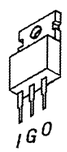
TDA 7313
RCI 8705-011

Controls / display P.C.B.
Platine commandes / afficheurs
Ltpl. Bedienteil / Anzeige
Piastra comandi / indicatore
Platina de mandos / indicadores

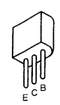




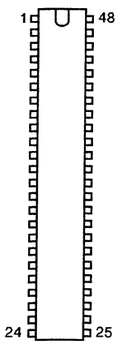
7915



7806
7815

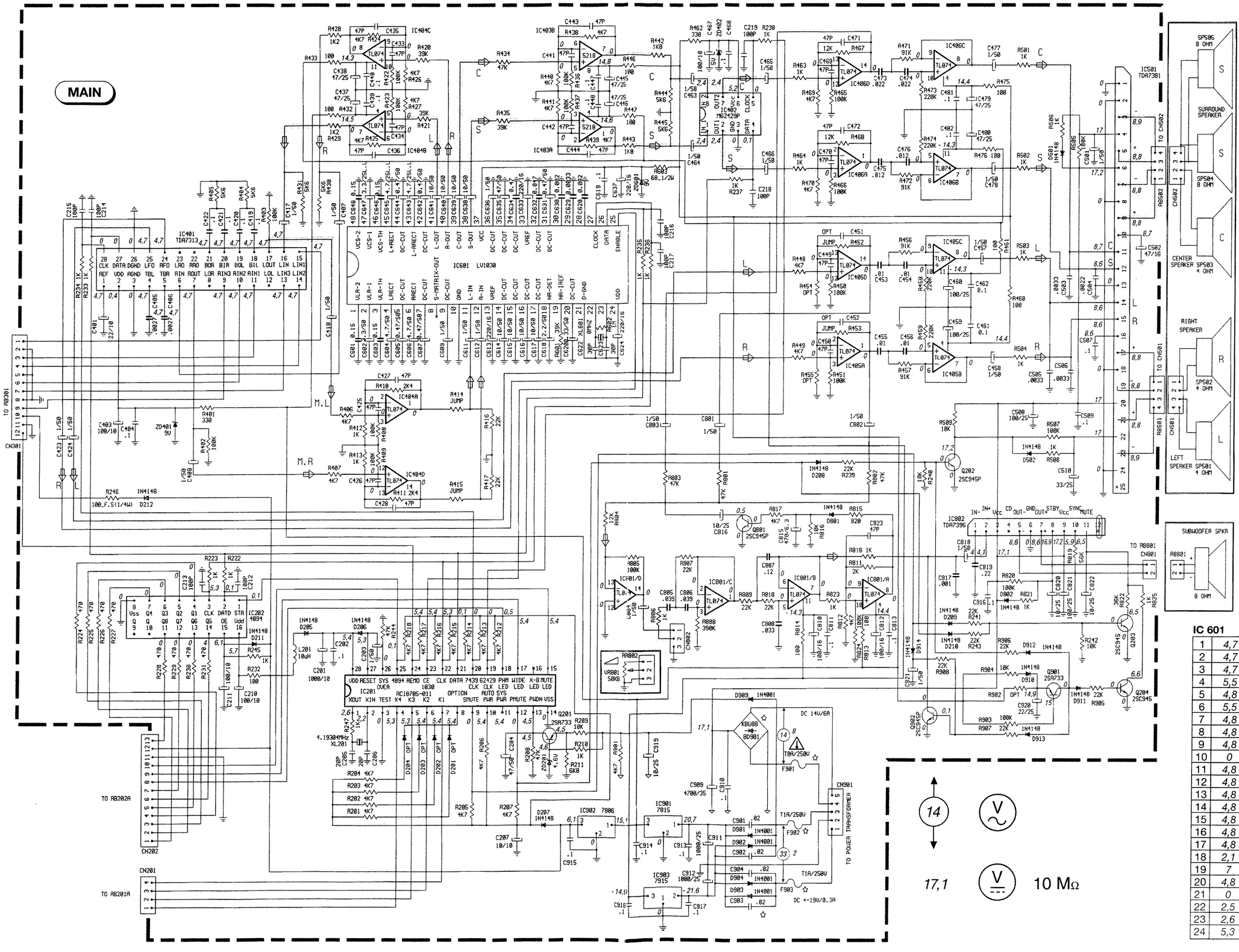


2 SC 945
2 SA 733



LV 1030 N

MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - GRUNDPLATTE SCHALTBILD - SCHEMA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

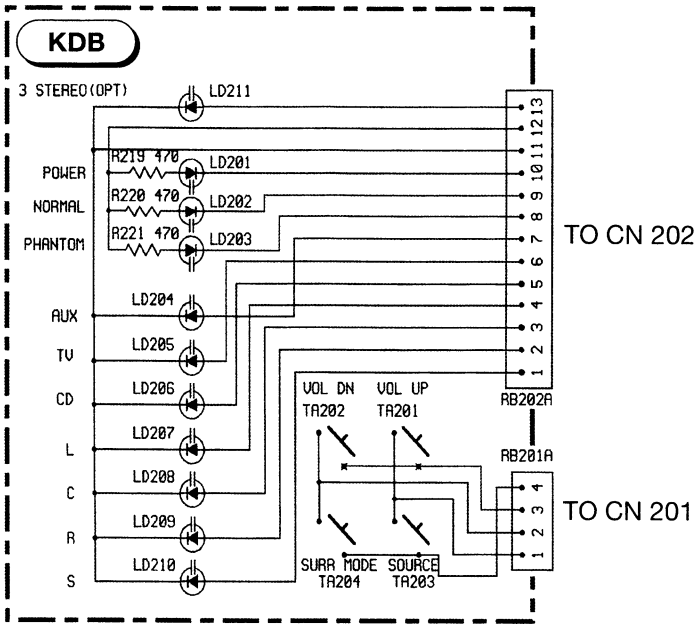


IC 601

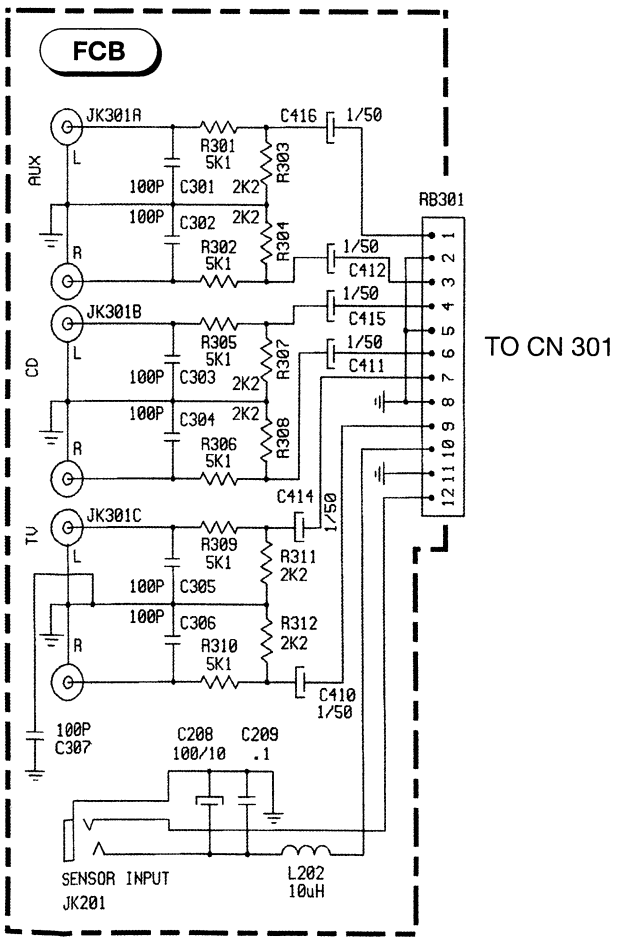
1	4,7	25	5,4
2	4,7	26	0,1
3	4,7	27	5,3
4	5,5	28	4,8
5	4,8	29	4,8
6	5,5	30	4,8
7	4,8	31	4,8
8	4,8	32	4,9
9	4,8	33	4,8
10	0	34	4,8
11	4,8	35	4,8
12	4,8	36	4,7
13	4,8	37	9,6
14	4,8	38	4,8
15	4,8	39	4,8
16	4,8	40	4,8
17	4,8	41	4,8
18	2,1	42	4,8
19	7	43	5,9
20	4,8	44	4,8
21	0	45	5,5
22	2,5	46	4,8
23	2,6	47	4,7
24	5,3	48	4,7

PAV4020
First issue 07/99

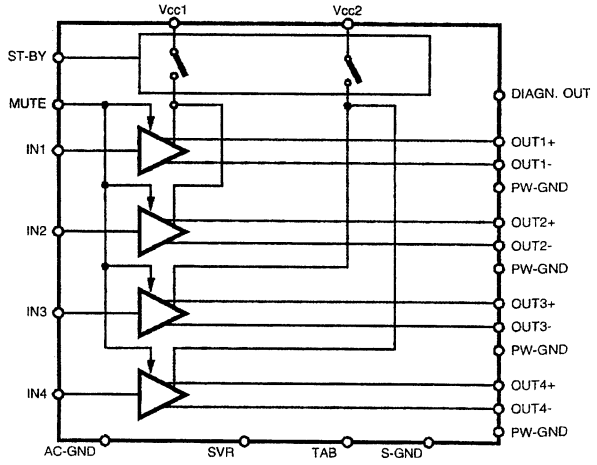
CONTROL / DISPLAY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA COMMANDES / AFFICHEUR - BEDIENTEIL / ANZEIGE SCHALTBILD - SCHEMA COMANDI / INDICATORE - ESQUEMA MANDOS / INDICADOR

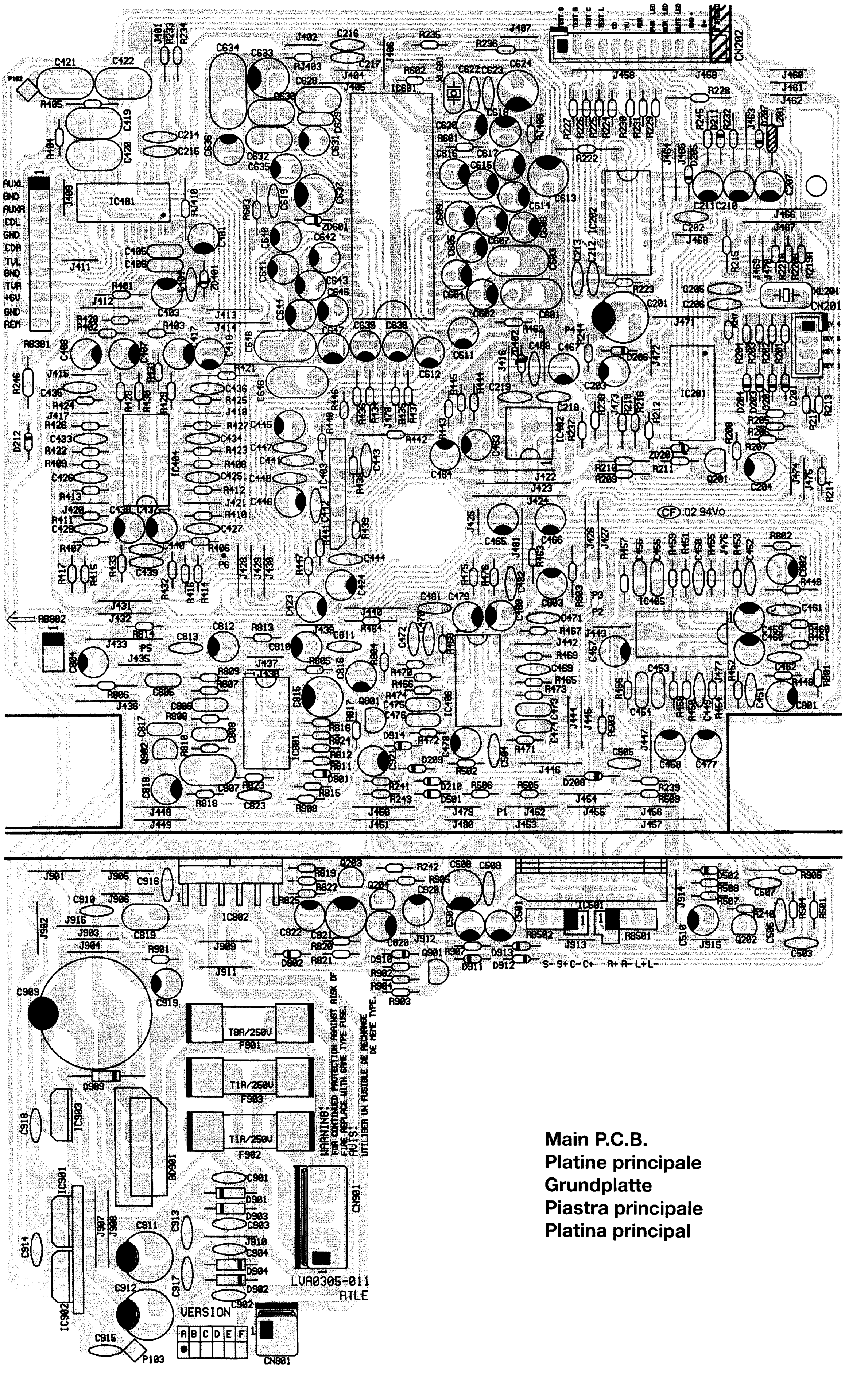


SOCKETS SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA PRISES - SCHALTUNG ANSCHLUSSPLATTE SCHEMA PRESE - ESQUEMA TOMAS



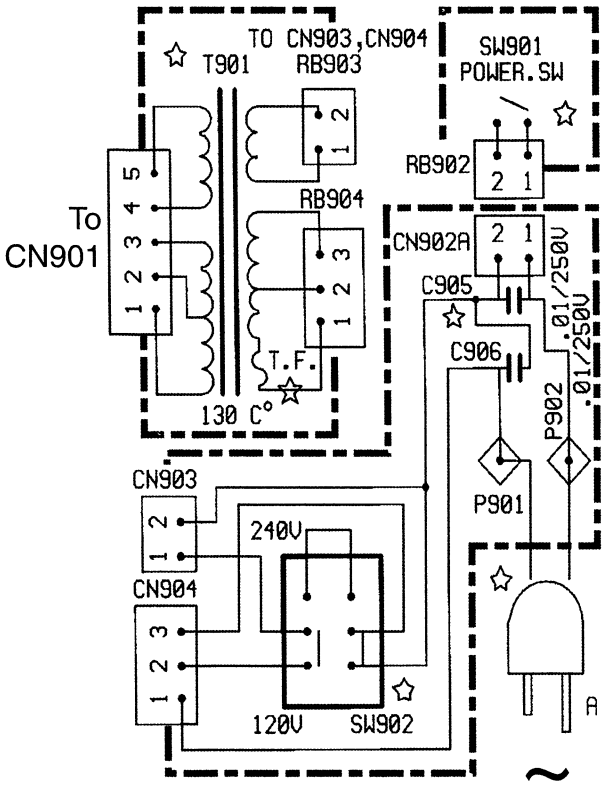
IC 501 TDA 7381



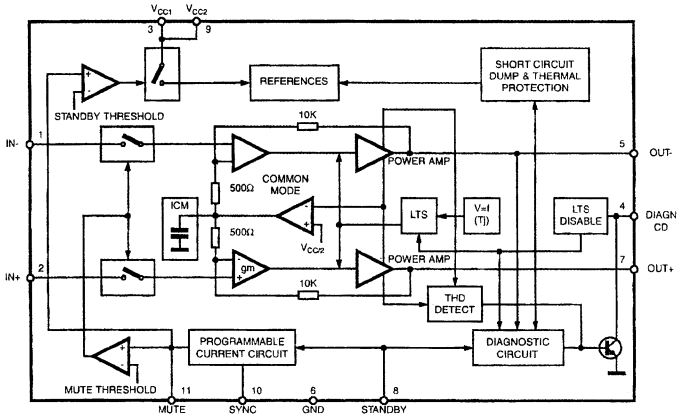


Main P.C.B.
Platine principale
Grundplatte
Piastra principale
Platina principal

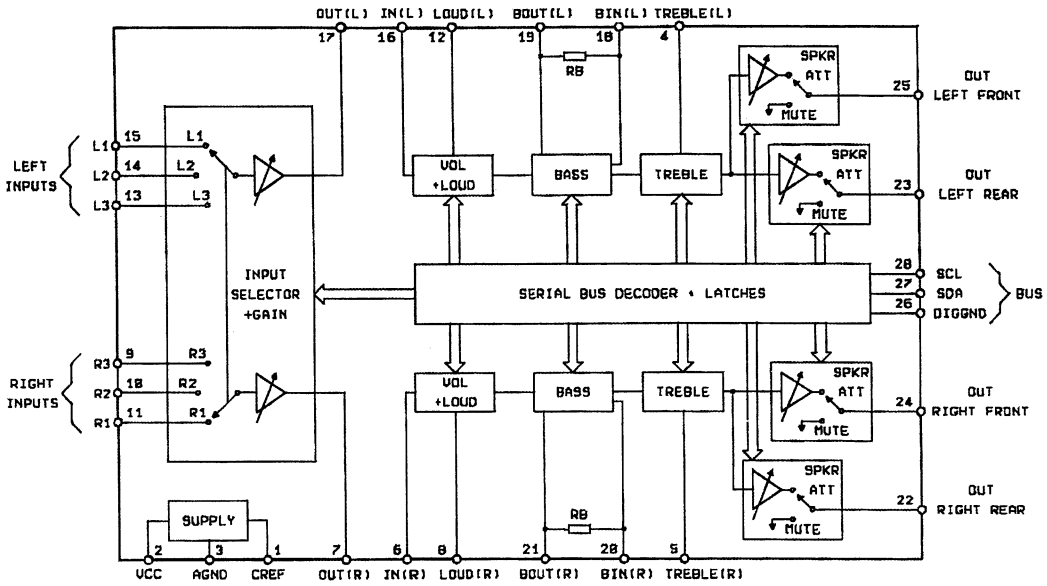
POWER SUPPLY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE L'ALIMENTATION - SCHALTBILD NETZTEIL - SCHEMA ALIMENTAZIONE - ESQUEMA DE LA ALIMENTACIÓN



IC 802 TDA 7396



IC 401 TDA 7313



Technical documentation to be used by maintenance technicians only
Documentation technique exclusivement destinée aux professionnels de la maintenance
Diese Angaben und Hinweise sind ausschließlich für den Service des Fachhändlers bestimmt
Documentazione tecnica destinata esclusivamente ai tecnici dell'assistenza
Documentación técnica destinada exclusivamente a los profesionales de mantenimiento

THOMSON multimedia
Scandinavia AB
Florettgatan 29 C
S-25467 Helsingborg (Sweden)
Tel. : 042 25 75 00

THOMSON multimedia
Sales UK Limited
Crown Road
Enfield, Middlesex EN1 1DZ (England)
Tel. : 0181 344 4444

THOMSON multimedia
Sales Germany GmbH & Co oHG
Karl-Wiechert-Allee 74
30625 Hannover

THOMSON
Consumer Electronics Poland
ul.Gen.L. Okulickiego 7/9
05-500 Piaseczno (Varsovie)
Tel. : (22) 757 10 80

THOMSON multimedia
Marketing France
46, quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne cedex
Tel. : 01 41 86 60 00
Minitel : 3616 ou 3623 TCEDS
Internet : http://www.thomson.fr

THOMSON multimedia
Czech s.r.o.
ul. Dopravaku - dum Genius 1
Dolni Chabry
CZ - 18400 Prague 8
Tel. : (2) 688 67 70

THOMSON multimedia
Hungary KFT
Radnoti Miklos utca 2
1137 Budapest
Tel. : (1) 131 09 32

THOMSON multimedia
Switzerland
Seewenweg 5
CH-4153 Reinach
Tel. : (61) 716 96 60

THOMSON multimedia
Sales Portugal
Avenida da Boavista, 3521
4106 Porto
Tel. : (2) 618 76 41

THOMSON multimedia
Sales Italy S.p.A.
Via Leonardo da Vinci,43
20090 Trezzano sul naviglio (Milano)
Tel. : (02) 48 414 111

THOMSON multimedia
Sales Spain
Avenida de Burgos 8A
28036 Madrid
Tel. : (91) 384 14 19

The description and characteristics given here are of informative significance only, and non committal. To keep up the high quality of our products, we reserve the right to make any changes or improvement without previous notice. • Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration. • Die Beschreibungen und Daten in dieser Anleitung dienen nur zur Information und sind nicht bindend. Um die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor. • Le descrizioni e le caratteristiche date su questo documento sono fornite a semplice titolo informativo e senza impegno. Ci riserviamo il diritto di eseguire, senza preavviso, qualsiasi modifica o miglioramento. • Las descripciones y características que figuran en este documento se dan a título de información y no de compromiso. En efecto, en bien de la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar, sin previo aviso, cualquier modificación o mejora.

Printed by: Schaltungsdienst Lange, Berlin (GERMANY)